

*strašen*

Oftentum, wunderzeichen. en zhúdes, éna  
stráshna prikáfa, velíku zhúdu.

straßen

Inmanis, grausam, grimmig, gros.  
straßen, grofoviten, grofóten, ne-  
jnásen, velik.

HIPOLIT: Dict. I, 280

strašen

Wunder, wunderlich ding. zhuđu, prezhúđu, stra-  
šna smejna, pošháft, špaka, ostentum, mon-  
strum, miraculum

straßen

Wunderlich, das ein wunderseltzame gestalt hat.  
smejnaft, spákraft, posháftliu: ene prezhúdne  
[trafhne fhtalti. monstrificus, monstrosus.  
Adv. sméjnastu, spákraftu, zhudnu. monstrose,  
monstrifice.

strašen

Ferrilognus, der von ernstrechtlichen Dingen und  
Materi od stráchnik ríchný govory.

HIPOLIT: Dict. I, 66f

strašen

Portentum,  
loqui monstra et portenta. greuliche sachen  
reden. stráshue im grofötne rixhij  
goveriti.

HIPOLIT: Dict. I, 485

strašno  
u

Horride. Adu. voliebliv, gróbliv. strashnù,  
sarfótnu, grafótnu, grobù.

HIPOLIT: Dict. I, 241

3

strašno  
u

Torva, et Torve. Adv. hönisch, greulich.  
shpotlívu, fanizhuvávnu, gardù, bístru, grófnu,  
strashnù.



strašno  
u

Terribilis, erschrecklich. strashán, strahovíten,  
grofóten, grofovíten, nevsmílen. terribilis  
vifu. erschrecklich anzusehen. strashnú víditi.

strašno  
u

Terrifonus, das erschrecklich lautet. Kratere je  
strašnié imu javljenu sličati.

HIPOLIT: Dict. I, 664

strašno  
u

Terziforms, das erschrecklich lautes Materu  
je strašni imi fergätun sklišhati.

HIPOLIT: Dict. I, 664

strašno  
u

Scheuziglich, grausamlich. grosótnu, grosovítu,  
nevsmílenu, strafnú. Crueliter, immaniter.

163

HIPOLIT: Dict. II,

strašilo  
u

Occurfaculum, gespenst. éna poshàst, spáka,  
stráshilu.

strašilo  
u

Ungeheur.ena spaka, sménia, poštáft, enu ftrašhílu.  
Monftrum.

strašilo  
u

Abendtheur, gespenst. pohást, spáka, sméjna,  
stráshilu. Sihe spectrum, terricula.

HIPOLIT: Dict. II,

strašilo  
u

Ferricula, uhredek, des uhredek bringe.  
stral, stráshilo, ali nar stral perúže.

HIPOLIT: Dict. I, 664



strašilo  
u

Ferriculum, srebrobild. i na straskliva po-  
doba, ene stráshilu na nívi.

HIPOLIT: Dict. I, 664

strašilo  
u

Gespenst. poňást, spáka, strafílu. spectrum,  
terrícula.

strašilo  
u

Misgewächs. en zvérgelz, sméjna, spáka, po-  
gháft, strahílu. pumilus, pumilio, nanus,  
monstrum.

HIPOLIT: Dict. II, 25

125

strašilo  
u

Abominamentum, en. greuel. gnúfsóba, grosa,  
gravsklívost, navsétnost: pošast, prašilu.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 3

*strašiti*

Comminor, Sehr dreuen. /ylnu prititi, shúgati,  
trúzati, /trá/hiti.

*strašiti*

Horrifico, erschrecken, einen schrecken machen.  
vstráshiti, prestráshiti en strah sturíti, v'  
strah vgnáti, stráshiti.

strašiti

Intento, schrecken, dremen. stráshiti,  
přití'ti ali pertí'ti, se grofí'ti, fuigati,  
napé'ti, napéjní'ti.

HIPOLIT: Dict. I 314 7

strašiti

Schrecken, einen Schrecken einjagen. strašiti,  
vstrašiti, ex strach vgnati. Ferrere.

HIPOLIT: Dict. II, 169



strășiți

Ferreo, eiuu sbrreken aijagen, sbrreken.  
en strak vgnati, strășiți.

HIPOLIT: Dict. I, 664

*strašiti*

Territo, sehr forchtsam machen. sýlnu, stra-  
shlíviga inù bojézhiga sturíti, stráshiti,  
vézhkrat inu pò góstim vstráshiti.

HIPOLIT: Dict. I , 665

*strašiti (se)*

Reformido, sehr fürchten. se sýlnu báti,  
stráshiti, en vélik strah, ali grófo iméti.

*strašiti (se)*

Formido,  
iracundiam alicuius formidare. eines Zorn  
förcchten. se éniga jéfe ali sérda báti,  
stráshiti.

*strašiti (se)*

Formido, förchten. se báti, stráshiti, strah  
iméjti, zagov, ali strashlív bíti.

strašiti (se)

Zagen, weben. zagov, bojézh biti, se báti,  
stráshiti, od straha trepetáti. timidum esse,  
pavere.

*strašiti (se)*

Permetuo, sehr fürchten. se možnù báti,  
stráshiti, prestráshiti: bojèzh, strashlìv  
strashàn bíti.

HIPOLIT: Dict. I

, 455

strašiti (se)

Nubecula,

frontis alicuius nubeculam pertinescere. eines  
sauren aanblicks fürchten. éniga kifsiliga  
poglédika se báti, ali stráshiti.



strašiti (se)

Pavito, sich heftig fürchten. se sýlnu trésti  
báti, trepetáti, stráfhiti, v'velíkim stráhu bíti.

*strašiti (se)*

Palleo,

pallere fraudes. den betrug fürchten. se golu-  
fýe báti, stráshiti.

*strašiti (se)*

Fraemetuo, Zuuor förchten. se poprèj ali fa  
naprèj báti, stráshiti.

HIPOLIT: Dict. I , 495

strašiti (se)

Impendeo,

metus ab illo nullus impendet. man hat sich  
vor ihm nichts zu fürchten. pred nim se nej  
potréjba báti, ali stráshiti.

strašiti (ae)

Rota,  
rotam fortunae pertimescere. das vnbestendige  
glück fürchten. se te nestanovítne srézhe báti,  
stráshiti.

*strašiti (se)*

Subtimeo, ein wenig fürchten. se énu málu  
báti, stráshiti, v'stráhu státi, ali bíti.

HIPOLIT: Dict. I , 637

*strašiti (se)*

Pertimeo, et Pertimesco, sich sehr fürchten.  
se flu báti, ali stráshiti, v'velíkím stráhu  
státi.

*strašiti (se)*

Praetimeo, sehr fürchten. se flu inu sýlnu  
báti, stráshiti, v'velíkim stráhu bíti.



*strašiti (se)*

Contremo, erzittern, fürchten. se trefti strefti,  
trepetáti. od straha, se bati, stráfhiti.

*strašiti se*

Daran seyn. na tem bíti, pergánjati, napléj-  
tati, dréngati. vrgere, instare. nich daran  
wöllen. se báti, se stráshiti, pred tem bej-  
sháti. refugere, reformidare, abhorrere.

*strašiti se*

Befahren, besorgen. se báti, se stráfhiti,  
skarbéjti, v'skárby státi. S. vereor, metuo.

*strašiti x*

Beförchten, se bati, se stráfhiti, v'strá-  
hi inu v'skérbi býti. S. timeo, vereor, metuo.

*strašiti se*

Förchten. se báti, se stráshíti, v' stráhu státi,  
v' skérbi bíti. timere, metuere, timore offici,  
percelli.

HIPOLIT: Dict. II, 63

strašiti se

Gavejo, erschrecken. se stráshiti straslich,  
böjend perhájati. fürchten. se báti. pra-  
vefare bellum. se vojová báti.

HIPOLIT: Dict. I 1437

*strašiti se*

Paveo,

pavere bellum. sich vor dem krieg fürchten.

se pred vojskò báci, se stráshiti.

*strasiti x*

Pertimeo,

pertimefcere rotam fortunae. das Vngewüsse  
glück fürchten. se te neobstojézhe srézhe  
stráshiti, ali báti.



*strašiti se*

Metuo, förchten. se báti, se stráshiti,  
strashlìv ali bojézh bíti.

HIPOLIT: Dict. I , 367

*strašiti se*

Praeformido, etwas übel ersorgen, sehr fürchten.  
se zhes kaj možnù skarbéjti, v'velíki skárbi bíti,  
se sylnu stráshiti, báti.

strašiti se

Timeo, fürchten. se báti, se stráshiti.

HIPOLIT: Dict. I , 668

*strašiti se*

Tremisco, erzittern. se strésti, fléniti ali od  
stráha trepetáti, se stráshiti.

HIPOLIT: Dict. I , 680

strašiti se

kluderen, Zitteren. se fürchten, sléniti,  
tresti, trepetati, eniga grósa biti,  
obýti. Horrere, Horrorsere.

HIPOLIT: Dict. II, 170

strašiti se

Afformido, sehr fürchten, grosse forcht haben.  
Je moxhuu bati; velik brak i mošti; je bráshiti.

HIPOLIT: Dict. I. (~~Pr~~epis) 24

*strasiti se*

Tremifco,  
vocem tremifco ich erschrecke ob der stimm.  
jest se nà shtími stráshim, inu trepézhem.

HIPOLIT: Dict. I , 680

strašiti se

Timidus,  
timidus sed mortem. der den Tod fürchtet.  
nat'ri se sméti strašiti; boj'.

HIPOLIT: Dict. I, 669